

# Bahnsteig mit Antrieb

# FALLER

Platform with drive  
Quai avec entraînement  
Perron met aandrijving

Art. Nr. 120200

D

- Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen.
- Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.
- **In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.**

GB

- Before commencing with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully.
- In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return.
- **Some of the parts in this box are not needed to construct the model.**

F

- Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes.
- Si une pièce manquait dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez la nous à Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.
- **Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.**

NL

- Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen.
- Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.
- **Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.**



170492  
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

FALLER-EXPERT

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

FALLER-EXPERT

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

FALLER-EXPERT

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.

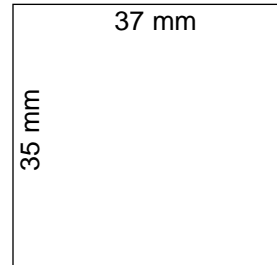
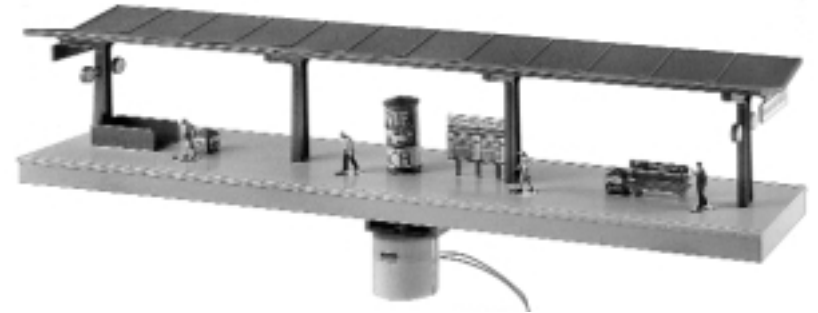


170688  
Spezial-Seitenschneider  
zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen. Spitze 48° abgewinkelt. Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter  
for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Tip angle 48°. Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale  
pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Pointe coudée à 48°. Uniquement appropriée pour le polystyrène.

Speciale zijknijptang  
voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Hoek snijvlakken 48°. Alleen geschikt voor polystyrol.

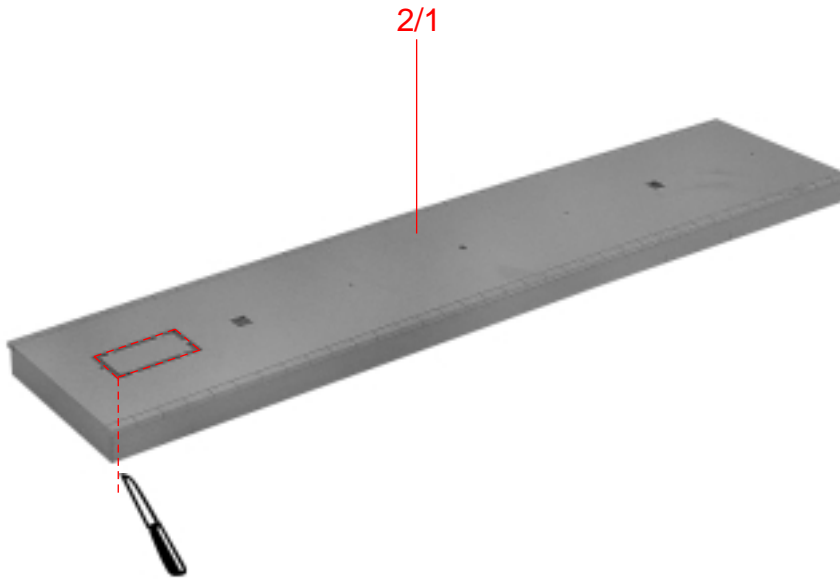


Einbaumaß:  
Fitting dimensions:  
Cotes de montage:  
Inbouwmaat:

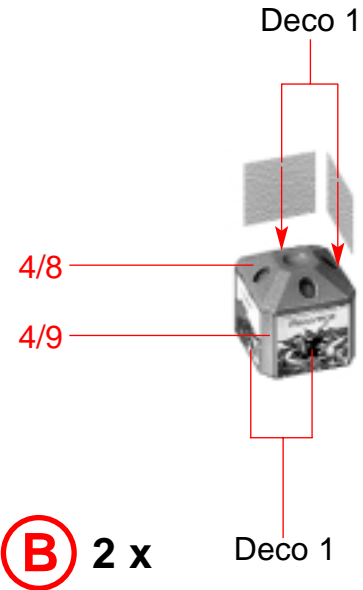
37 mm x 35 mm

Sa. Nr. 228 840 0

2

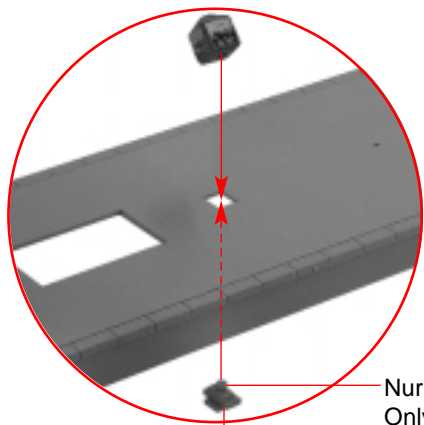


**A**



**B** 2 x

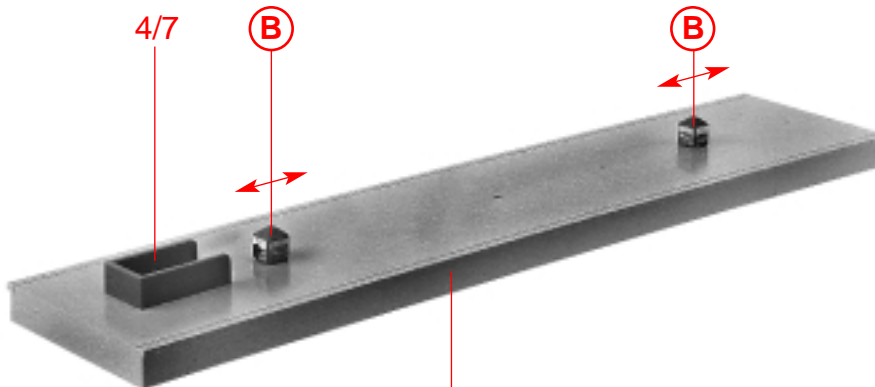
Deco 1



**C**

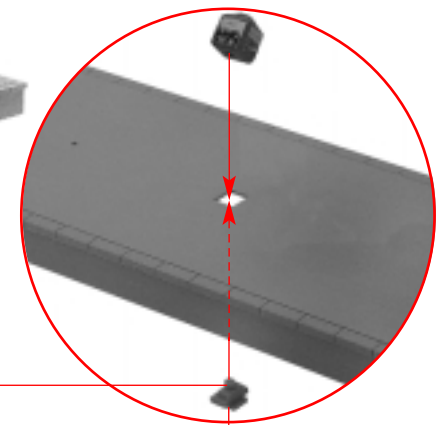
4/10

Nur an dieser Stelle kleben.  
Only apply glue to this point.  
Coller exclusivement cet emplacement.  
Alleen op deze plaats lijmen.



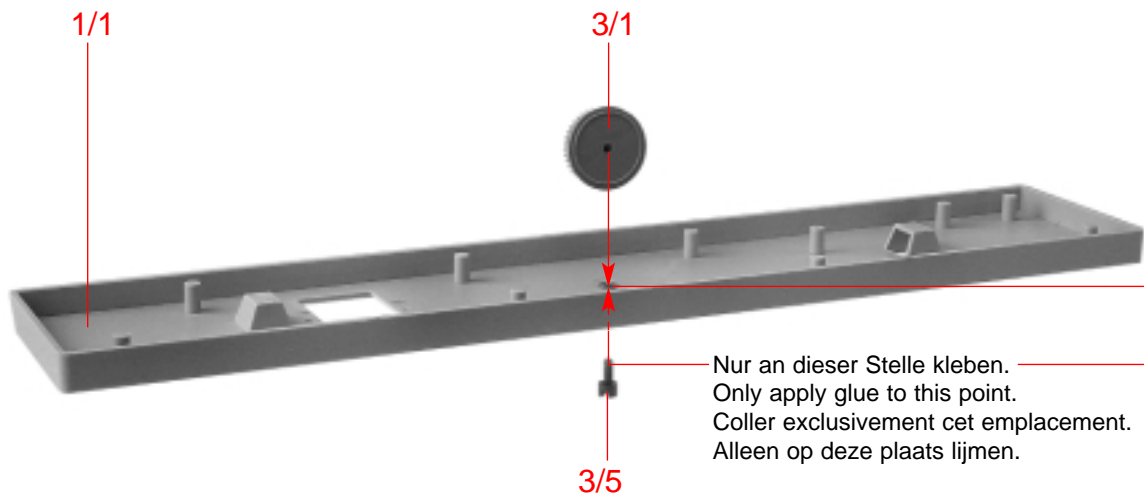
**A**

Nur an dieser Stelle kleben.  
Only apply glue to this point.  
Coller exclusivement cet emplacement.  
Alleen op deze plaats lijmen.



4/10

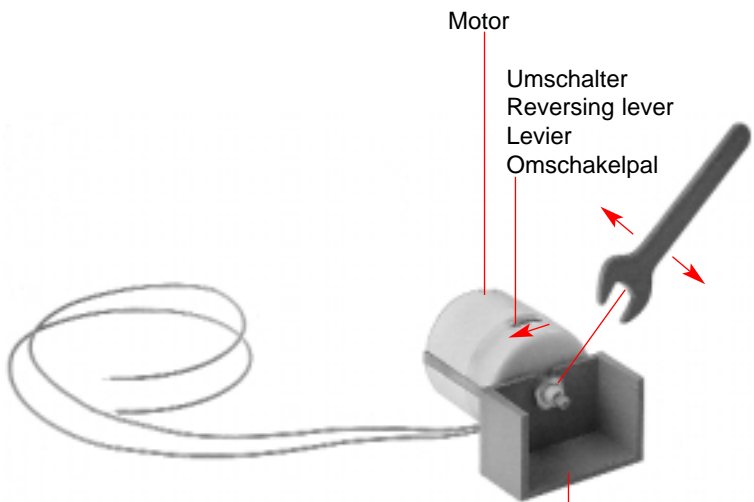
Inhalt	Tüte 2	Contenu	sachet 2
Contents	bag 2	Inhoud	zakje 2



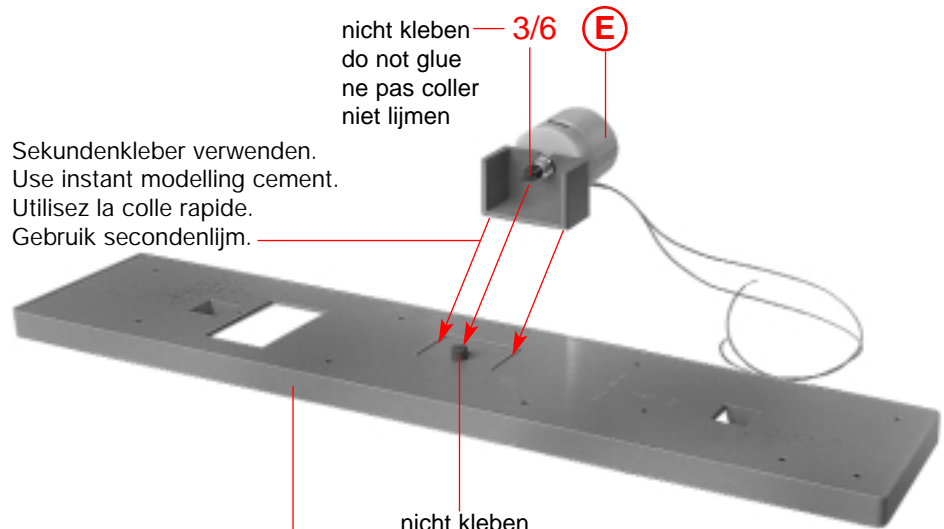
Nur an dieser Stelle kleben.  
Only apply glue to this point.  
Coller exclusivement cet emplacement.  
Alleen op deze plaats lijmen.

Sekundenkleber verwenden.  
Use instant modelling cement.  
Utilisez la colle rapide.  
Gebruik secondenlijm.

D



E



F

D

E

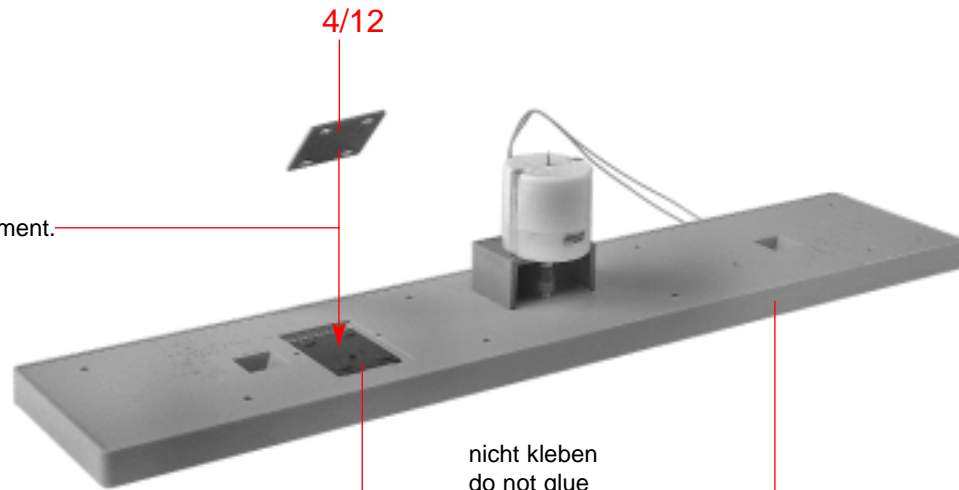
Sekundenkleber verwenden.  
Use instant modelling cement.  
Utilisez la colle rapide.  
Gebruik secondenlijm.

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

4

Nur an dieser Stelle kleben.  
Only apply glue to this point.  
Coller exclusivement cet emplacement.  
Alleen op deze plaats lijmen.



4/11

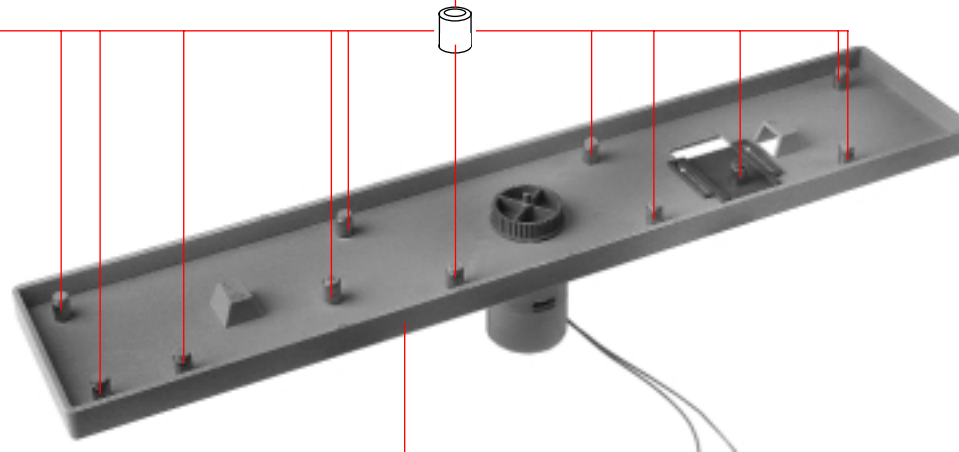
nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

G

F

<b>Inhalt</b>	Tüte 2	<b>Contenu</b>	sachet 2
<b>Contents</b>	bag 2	<b>Inhoud</b>	zakje 2

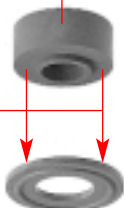
nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen



G

H

3/3



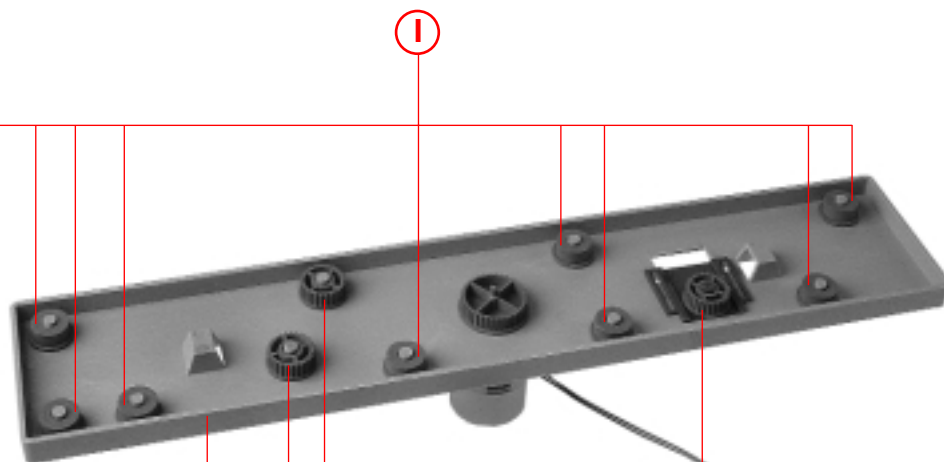
3/4

Sekundenkleber verwenden.  
Use instant modelling cement.  
Utilisez la colle rapide.  
Gebruik secondenlijm.

**I** 8 x

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

**J**



nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

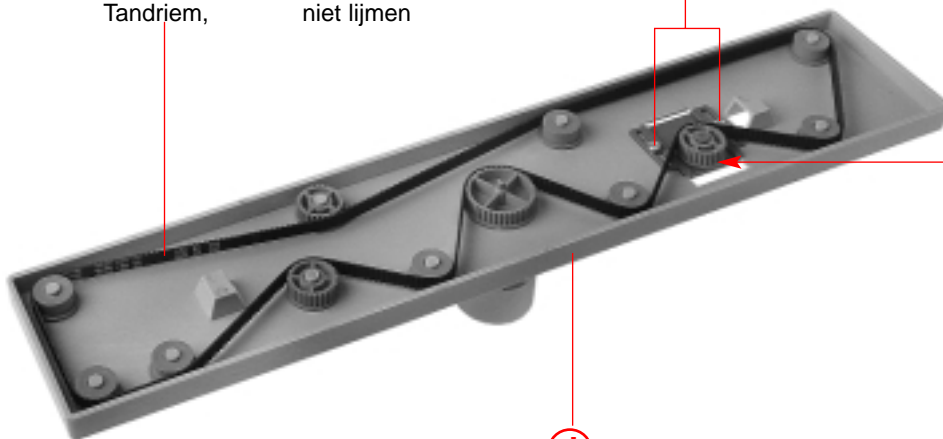
3/2

**H**

Zahnriemen,  
Toothed belt,  
Courroie crantée,  
Tandriem,

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

<b>Inhalt</b>	Tüte 2	<b>Contenu</b>	sachet 2
<b>Contents</b>	bag 2	<b>Inhoud</b>	zakje 2



**K**

**J**

Zahnriemen vorsichtig spannen und die Schrauben anziehen  
(späteres nachjustieren möglich).

Tension toothed belt cautiously and tighten screws  
(readjustment is possible at a later time).

Tendre avec précaution la courroie crantée et serrer les vis  
(il est possible de la réajuster ultérieurement).

Tandriem voorzichtig spannen en de bouten vastdraaien  
(later nastellen is mogelijk).

- 6** Die 12 Magnete (Plexiglasbehälter) zusammenspringen lassen.  
Jeden einzelnen der aneinanderhaftenden Magnete gut sichtbar auf einer Seite mit einem Farbpunkt (z. B. Filzschreiber) markieren.  
6 Magnete werden an beliebigen Stellen mit dem markierten Punkt **nach unten** mit Sekundenkleber auf den Zahnriemen geklebt.

Allow the 12 magnets (plexiglass container) to snap together.

Mark each of the magnets sticking together with a well visible colour dot (e. g. felt pen) on one side.

Use split-second cement and glue six magnets to any positions on the toothed belt with the marked dot **downwards**.

Sortir le bloc de 12 aimants (récipient en plexiglas).

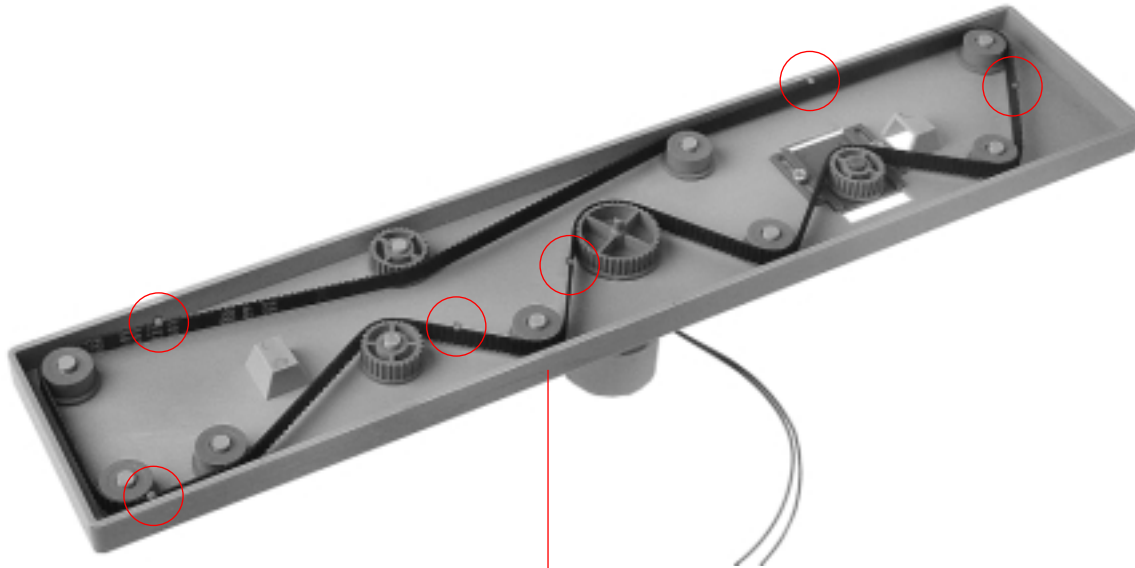
Marquer chacun des aimants adhérant les uns aux autres de façon bien visible, sur une des faces, d'un point de couleur (p. ex. crayon-feutre).

À l'aide de colle instantanée, on colle 6 aimants à des endroits arbitraires de la courroie crantée de façon que le point marqué soit dirigé **vers le bas**.

De 12 magneten (plexiglasdoosje) laten samenspringen.

Elke afzonderlijke magneet van de aan elkaar klevende magneten goed zichtbaar met een stip (bijv. een viltstift) markeren.

6 magneten worden op plaatsen naar keuze met de aangebrachte stip **naar onderen** met secondenlijm op de tandriem vastgehecht.



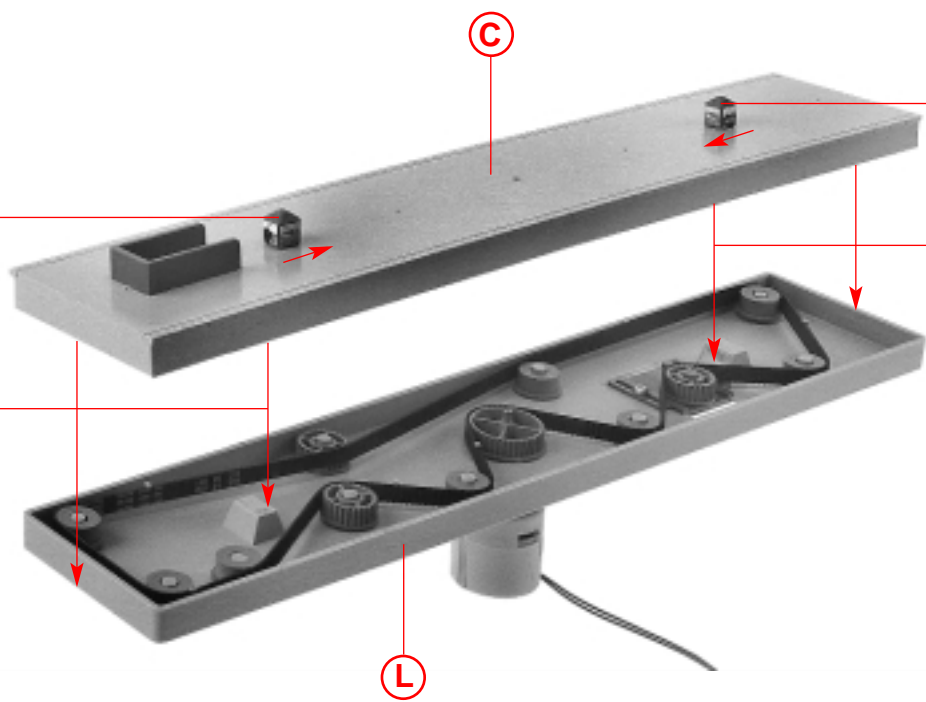
L

K

Verschluss  
Closure  
Fermeture  
Sluiting

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

M



Verschluss  
Closure  
Fermeture  
Sluiting

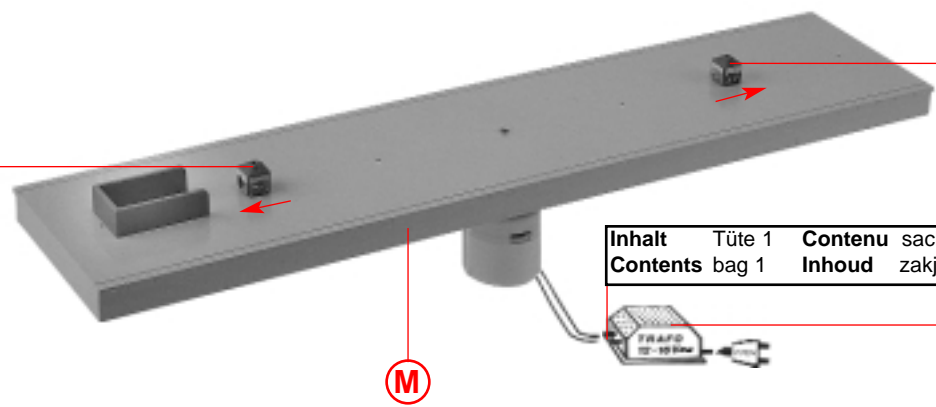
nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

L

**Probelauf durchführen.**  
**Perform a test run.**  
**Effectuer un essai.**  
**Testen of de tandriem goed draait.**

Verschluss  
Closure  
Fermeture  
Sluiting

N



Verschluss  
Closure  
Fermeture  
Sluiting

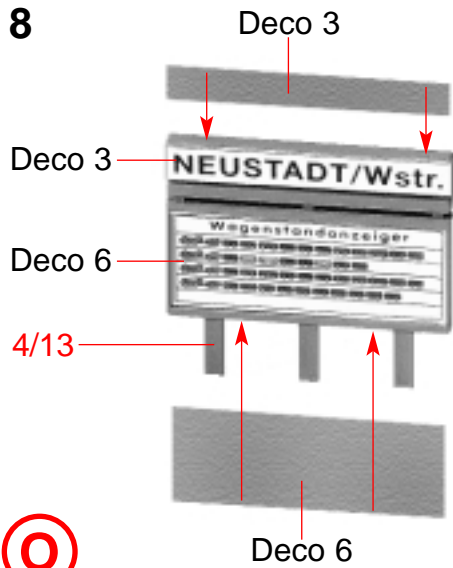
<b>Inhalt</b>	Tüte 1	<b>Contenu</b>	sachet 1
<b>Contents</b>	bag 1	<b>Inhoud</b>	zakje 1

**Art.-Nr.180641**

liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd

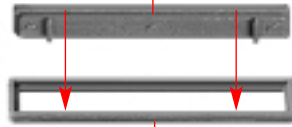
M

8



O

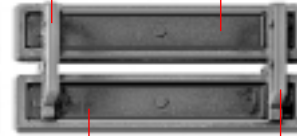
31/4



P 2 x 31/2

31/1

P



Q

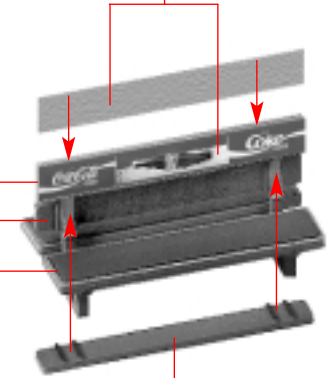
P

31/1

Deco 2

31/3  
31/5

Q

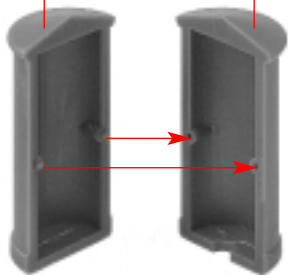


R

31/5

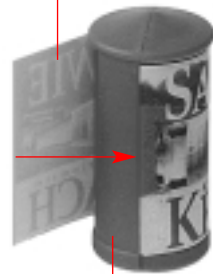
4/4

4/5



S

Deco 4



T

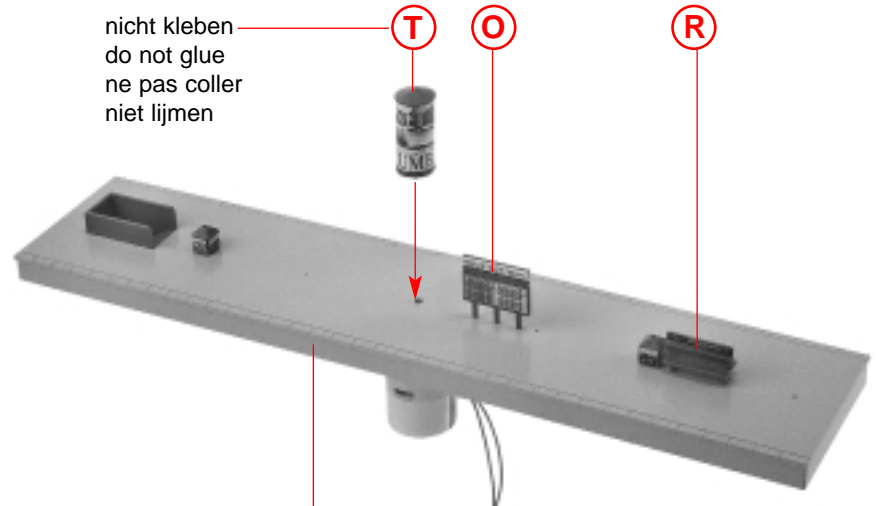
S

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

T

O

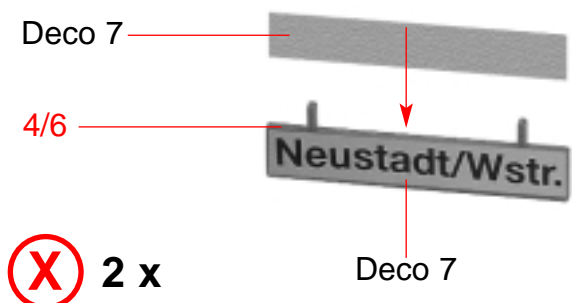
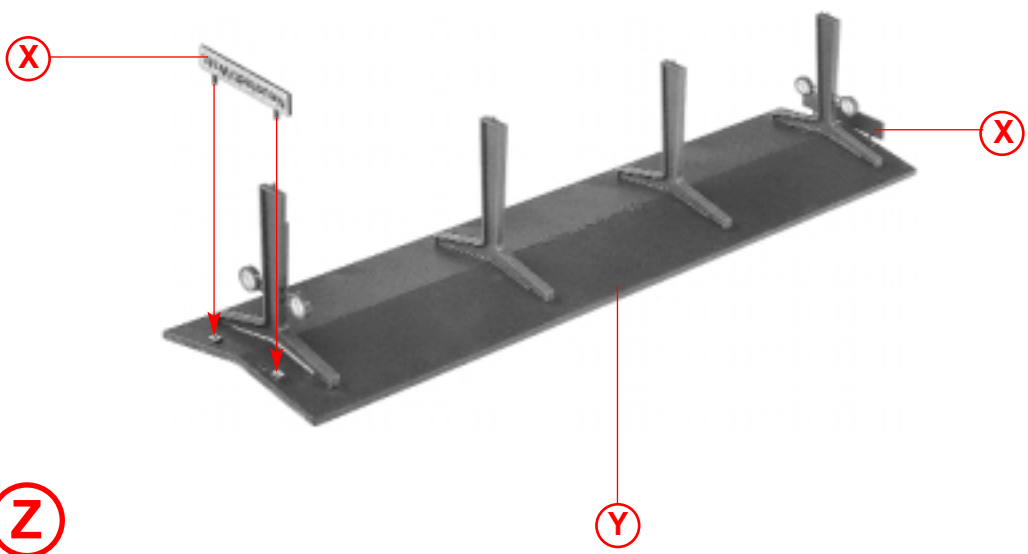
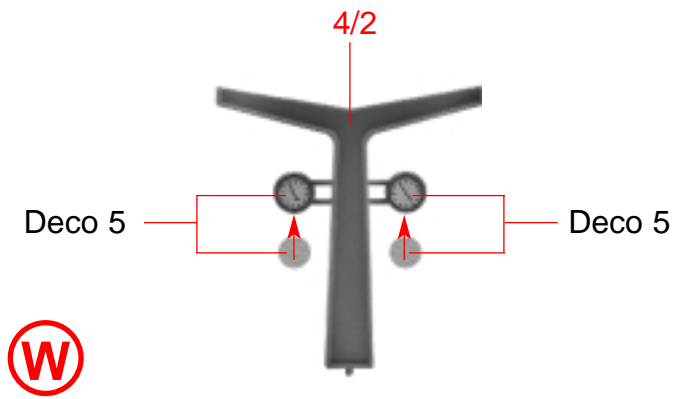
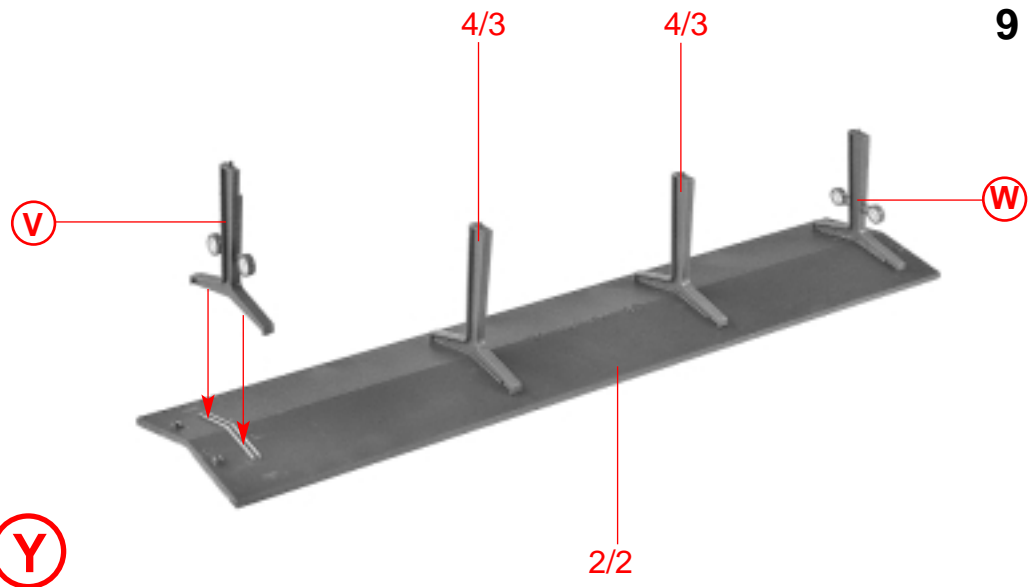
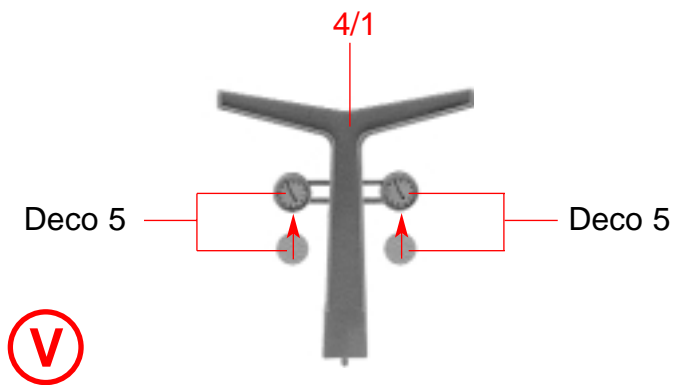
R



U

N





**10** Das Schnittmuster vom Trägermaterial abziehen und auf die Folie blasenfrei aufbringen (**ohne Klebstoff**).

Die Folie wird ausgeschnitten und das Schnittmuster wieder abgezogen.

Auf die 6 ausgeschnittenen Folien wird nun je ein Magnet mit dem markierten Punkt **nach unten** mit Sekundenkleber geklebt (siehe Bild).

Die Füße der 6 Figuren mit einer feinen Feile oder Schmirgelpapier vorsichtig eben feilen.

Die Figuren werden mit Sekundenkleber **hinter** den Magnet auf die Folie geklebt (siehe Bild).

Pull off the pattern sheet from the carrier material and apply it to the film, making sure that no bubbles are produced (**without using an adhesive**). Cut out the film and pull off the pattern sheet again.

Now glue one magnet at a time with the marked dot **downwards** onto the six cut-out films with split-second cement (see Fig.).

Cautiously file flat the feet of the six figures with a fine file or emery paper.

Glue the figures to the film **behind** the magnet with split-second cement (see Fig.).

Décoller le patron de son support et l'appliquer sur la feuille plastique sans former de cloque (**sans utiliser de colle**).

On découpe la feuille et décolle de nouveau la patron.

Sur chacune des 6 feuilles ainsi découpées, on colle à présent un aimant, avec de la colle instantanée, de façon que le point marqué soit dirigé **vers le bas** (voir illustration).

Aplanir avec précaution les pieds des 6 figurines à l'aide d'une lime fine ou de papier émeri.

On colle les figurines, avec de la colle instantanée, sur la feuille **derrière** l'aimant (voir illustration).

Het snijsjabloon van de onderlaag verwijderen en zonder bobbeltjes op de folie aanbrengen (**zonder lijm**).

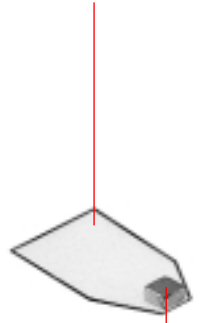
De folie wordt uitgesneden en het snijsjabloon weer verwijderd.

Op elk van de 6 uitgesneden stukken folie wordt vervolgens een magneet met de aangebrachte stip **naar onderen** met secondenlijm vastgehecht (zie afbeelding).

De voeten van de 6 figuren met een vijl of schuurpapier voorzichtig even vijlen.

De figuren worden met secondenlijm **achter** de magneet op de folie gehecht (zie afbeelding).

Folie  
Foil  
Feuille  
Folie

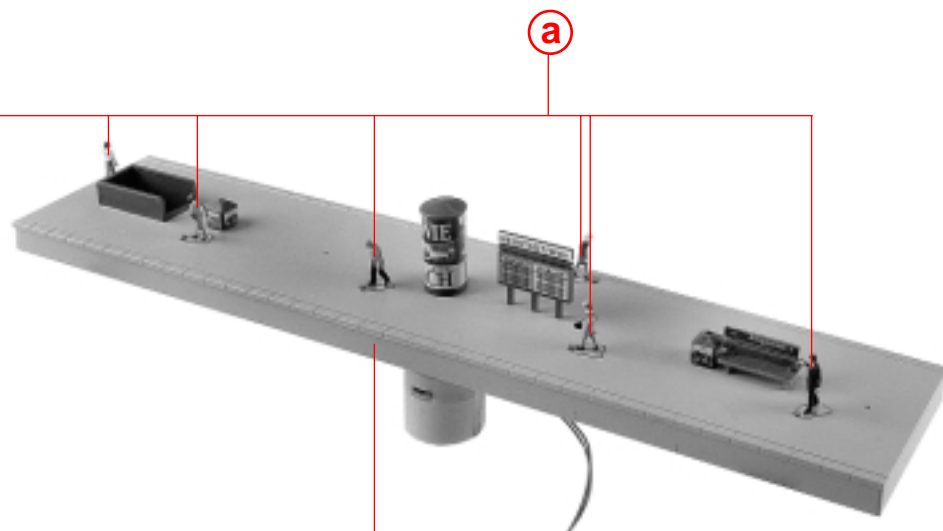


Magnet  
Magnet  
Aimants  
Magneet



**a**

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

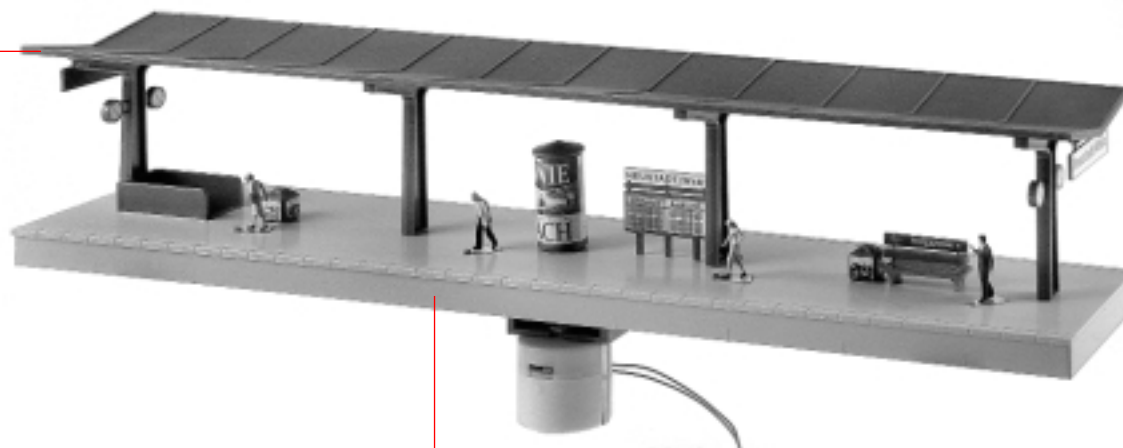


**(b)**

**(u)**

**(z)**

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen



**(c)**

**(b)**

# Modellbau leicht gemacht

## Klebstoffe für den Profi-Modellbauer



**170490**  
**SUPER-EXPERT** 25 g

Seit über 10 Jahren werden die FALLER EXPERT-Klebstoffe angeboten. Dieser Klebstoff für den Profi reagiert schneller, klebt schneller und dauerhafter. Mit Spezialkanüle und Kanülenschutzkappe.



**170491**  
**EXPERT-RAPID** 5 g

(Modellbau-Sekundenkleber)  
Der Klebstoff für blitzschnelle Klebearbeiten. Mit diesem Modellbau-Sekundenkleber (Cyanacrylat-Kleber) lassen sich problemlos fast alle Klebeverbindungen herstellen.



**170492**  
**EXPERT** 25 g

Optimale Klebergebnisse durch neue Rezeptur. Die Spezialkanüle ermöglicht eine besonders feine Klebstoffdosierung. Der Klebstoff kann in kleinsten Punkten, auch an schwer zugänglichen Stellen, auf die zu klebenden Teile aufgetragen werden.



**170495**  
**Modellbaukleber** 17 g

Speziell für den Polystyrol-Modellbau. Mit separater Feindüse, schnell trocknend. Anwendungsbereiche: Konstruktionskleber für Modelle aus Polystyrol, auch in Verbindung mit Holz, Pappe und Papier. Glasklar, wasserfest, mit fugenfüllenden Eigenschaften, besonders zum Verstreichen von Nahtstellen.